

[Выступление главнокомандующего Фиделя Кастро Руса на торжественном акте по случаю вручения ему Ленинской премии «За укрепление мира между народами», состоявшемся 21 марта 1962 года в здании кинотеатра «Чаплин» \[1\]](#)

**Fecha:**

21/03/1962

Уважаемые члены Комитета по Международным Ленинским премиям «За укрепление мира между народами»! (АПЛОДИСМЕНТЫ)

Господа послы! (АПЛОДИСМЕНТЫ)

Товарищи! (АПЛОДИСМЕНТЫ)

Большое и глубокое волнение испытываем все мы в эту минуту, но давайте перебором это чувство и немного поговорим об идее, объединившей нас сегодня вечером, о мире – слове, которое столь много значит, об этой тысячелетней мечте человечества.

Это мечта появилась у людей с тех пор, как возникли войны, а войны начались тогда, когда появилась эксплуатация.

Это и есть первопричина войны: эксплуатация человека человеком. Поэтому, чем ближе человечество подходит к эпохе, когда исчезнет эксплуатация человека человеком, тем более обоснованной становится надежда человечества на мир, и тем сильнее становится стремление человечества к миру.

Верно и то, что никогда ранее в истории человечества мир не был столь необходим, поскольку никогда ранее в истории человечества война не означала столько разрушений и столько смертей. Никогда ранее в человеческой истории идея войны не вызывает такого ужаса, как в этот момент.

Кто потворствует войнам? Кто в этот момент угрожает человечеству войной? Эксплуататоры, капиталисты, колониалисты, империалисты!

Кто борется за мир? Социалисты! (АПЛОДИСМЕНТЫ)

И это закономерно, потому что капитализм означает грабеж, а социализм – труд; капиталисты хотят жить грабежом, эксплуатацией человеческого труда, они хотят жить эксплуатацией труда народа; а мы, социалисты, стремимся жить трудом, своим собственным трудом.

Социализм означает отмену эксплуатации человека человеком; вот почему социализм означает мир.

Ни одна социалистическая система не процветает за счет эксплуатации труда других народов

или эксплуатации природных ресурсов других народов. В социалистической системе не существует эксплуатации человека человеком.

Капитализм и его высшая стадия – империализм, зависят, в первую очередь, от эксплуатации труда других народов, от эксплуатации природных ресурсов других народов и от эксплуатации труда своих же рабочих и неимущих слоев населения.

Чтобы продолжать этот грабеж, чтобы продолжать эту эксплуатацию, – как своего собственного народа, так и труда других народов, – империалистам нужна сила; империалистам нужны армии, империалистам нужно самое разрушительное оружие; чтобы продолжать эту эксплуатацию, чтобы продолжать этот грабеж, им нужна война, или, по крайней мере, им нужно держать человечество под угрозой войны.

Ни один гражданин ни одной социалистической страны не владеет собственностью или богатством на территории других стран; ни одно социалистическое государство не владеет такой собственностью или богатством на других территориях. Монополии империалистических стран, напротив, владеют огромными ресурсами, бесчисленными богатствами на территории других народов, которые они используют для эксплуатации труда покоренных народов, колонизированных народов, которые они используют для грабежа других народов. Чтобы продолжать этот грабеж, чтобы сохранить этот колониализм, сохранить это господство, империалистам нужно оружие, армии, сила, войны или угроза войны.

Это объясняет, почему социализм означает мир и борьбу за мир. (АПЛОДИСМЕНТЫ)

Социализм не нуждается в армиях, не нуждается в оружии, ему не нужно прибегать к силе, развязывать войны, ему не нужна опасность войны, потому что социализм не подразумевает эксплуатацию, социализм не подразумевает господство над другими народами или грабеж других народов.

Поэтому наш народ, наш социалистический, революционный народ (АПЛОДИСМЕНТЫ) выступает за мир! (АПЛОДИСМЕНТЫ)

Мы по своему тяжелому опыту хорошо знаем, что армии и оружие – это то, что империалисты, которые эксплуатировали нас прежде и хотят эксплуатировать нас вновь, которые угнетали нас прежде и хотят угнетать нас вновь, которые грабили нас прежде и хотят грабить нас снова, навязывают нам, как необходимость тратить на оружие и армию, в точности, как они навязывали эту тяжелую необходимость всем другим социалистическим странам – выделять огромные средства, огромные ресурсы и энергию не на творческую работу, мирное развитие, выделять средства и энергию не на реализацию планов индустриализации, образования, не на повышение уровня жизни народов, но на необходимость защищаться от угроз и враждебных происков империалистов.

Империалистам нужна война. «Капитализм – писал Карл Маркс – пропитан кровью с головы до ног с момента своего возникновения». Капитализм обрек человечество на кровавые и варварские войны, колониальные войны, мировые войны, локальные войны, войны за раздел мира, войны за порабощение народов, войны за новый раздел мира, все более кровавые, все более разрушительные войны, приносящие все больше жертв, все больше и больше крови, все больше разрушений, особенно в тылу, все дальше от фронтов сражений, затрагивающие – с каждым разом все больше – незащищенное население; все более и более ужасные войны, все более и более бесчеловечные войны.

Империализм сегодня означает опасность войны, угрозу войны. Войны, рядом с которой поблекнут все предыдущие войны, войны, которая будет означать уничтожение сотен миллионов жизней, если кто-либо сможет подсчитать разрушения, вызванный ядерной войной.

Вот почему борьба за мир означает борьбу за спасение человечества от апокалиптического

разрушения; она означает борьбу за спасение сотен миллионов жизней мужчин, женщин, молодежи, стариков и детей; за спасение человечества от его превращения в сотни миллионов искалеченных, изувеченных, затронутых атомной войной людей; за спасение человечества от неисчислимых разрушений.

Вот, что означает борьба за мир, вот, в чем заключается важность борьбы за мир!  
(АПЛОДИСМЕНТЫ).

Однако борьба за мир означает также борьбу за независимость народов, за освобождение колоний, за экономическое развитие самых бедных стран, означает борьбу за освобождение народов от эксплуатации и империалистического господства. Борьба за мир, другими словами, борьба против войн, борьба за разоружение, - это не пассивная, но активная позиция в пользу независимости и освобождения народов.

Опасность войны нужна империализму, в частности, для того, чтобы налагать на народные массы своих стран огромное бремя налогов, чтобы поддерживать высокие и бесчисленные прибыли монополий; опасность войны нужна империалистам для того, чтобы поддерживать свою военную экономику. Военная экономика означает, что рабочие, труженики империалистических стран, должны платить десятки, сотни миллиардов долларов каждый год для поддержания прибылей монополий, для поддержания прибылей эксплуататоров.

Империалистам нужна опасность войны, чтобы по-прежнему угнетать своих собственных рабочих, чтобы по-прежнему репрессировать свой собственный рабочий класс; империалистам нужна опасность войны, чтобы вооружаться, чтобы оправдать свою гонку вооружений. И они должны вооружиться до зубов, чтобы сохранить свои привилегии, чтобы оставить за собой роль современных флибустьеров, современных пиратов; они должны вооружиться до зубов, чтобы угрожать народам, которые борются за свою свободу, они должны вооружиться до зубов, чтобы угрожать и подавлять борьбу народов в Латинской Америке, в Африке и в Азии, чтобы предотвратить освобождение рабочих в странах, где правят империалистические монополии.

Поэтому борьба против гонки вооружений, борьба за разоружение – это борьба против этой угрозы, борьба против этого шантажа, борьба против этой интервенционистской политики империалистов в политической жизни эксплуатируемых и угнетенных народов Америки, Африки и Азии, и тех народов, где господствует капиталистическая система.

Мы должны хорошо понять эти идеи: что борьба за мир, что означает борьба за разоружение, и социалистические народы могут искренне бороться за разоружение, ибо им вообще не нужно оружие, кроме как для самозащиты.

И именно поэтому империалистические страны сопротивляются разоружению: им нужно оружие для шантажа, угнетения, интервенции и грабежа.

Поэтому именно социалистические страны неуклонно борются за разоружение и мир; именно социалистические страны могут убедить и с каждым днем все больше и больше убеждают человечество в том, что они искренне борются за разоружение и мир, в то время как становится все более очевидным, что те, кто сопротивляется разоружению и миру, являются эксплуататорами, грабителями, колониалистами и империалистами. (АПЛОДИСМЕНТЫ).

Вот почему это борьба всех народов мира, народов социалистических стран, народов колонизированных, покоренных стран, стран, где господствует империализм, и самих трудящихся, народов империалистических метрополий.

И поэтому мы видим, как в самих Соединенных Штатах растет движение за мир, как в самих Соединенных Штатах все больше и больше народных демонстраций в пользу мира и против политики войны империалистов, против гонки вооружений, потому что это в интересах всего

человечества. И именно поэтому все человечество, различными способами, любыми необходимыми способами, должно внести свой вклад в борьбу за мир.

Американские матери, участвующие в демонстрациях перед Белым домом, вносят свой вклад (АПЛОДИСМЕНТЫ), комитеты мира по всему миру вносят свой вклад, акции вносят свой вклад, призывы вносят свой вклад, письма вносят свой вклад, усилия, предпринимаемые как в капиталистических странах, так и в социалистических странах, вносят свой вклад, Южный Вьетнам, борющийся против империалистов и интервентов-янки, вносит свой вклад (АПЛОДИСМЕНТЫ), героические бойцы гватемальского народа, борющиеся против марионеточного Идигораса, вносят свой вклад (АПЛОДИСМЕНТЫ), вносят свой вклад ангольцы, борющиеся против португальского империализма (АПЛОДИСМЕНТЫ), вносят свой вклад аргентинцы, голосующие против реакционного режима Фрондизи (АПЛОДИСМЕНТЫ), внесли свой вклад алжирцы, героически завоевавшие свою независимость (АПЛОДИСМЕНТЫ), вносит свой вклад Советский Союз, взорвавший шестидесятимегатонную бомбу (АПЛОДИСМЕНТЫ). И в этом нет ничего плохого, в этом нет противоречия, в этом нет парадокса; есть большая разница между бомбами, взорванными империалистами, и бомбами, взорванными Советским Союзом. Это разница между бомбой, которую взрывают, чтобы предупредить империалистов о том, что с ними случится, если они развяжут войну (АПЛОДИСМЕНТЫ), и бомбами, которые империалисты взрывают, чтобы шантажировать, угрожать, запугивать народы, пытаться посеять ужас и страх среди народов, которые борются за свою независимость, за свой суверенитет, за свою свободу.

Таким образом каждый борется так, как может, каждый вносит в борьбу за мир то, что может внести. Наш народ также внес то, что мог; наш народ также внес свой вклад в борьбу за мир, когда одержал победу над наемниками менее чем за 72 часа. (АПЛОДИСМЕНТЫ).

Освободившись от империалистического господства и показав своим примером путь другим братским народам Латинской Америки, наш народ внес огромный вклад в дело мира. Провозгласив Первую и Вторую Гаванские декларации (АПЛОДИСМЕНТЫ), изложив в этой Декларации наш опыт, методы борьбы, которые привели Кубинскую революцию к победе, наш народ внес свой вклад в дело мира (АПЛОДИСМЕНТЫ).

И поэтому угнетенные народы борются за мир, когда ведут борьбу за свою независимость; угнетенные народы, когда все пути для них закрыты, борются за мир, свергая реакционные режимы (АПЛОДИСМЕНТЫ). Сами рабочие империалистических стран могут бороться и борются за мир, выступая против непомерных налогов, против роста стоимости жизни, против гонки вооружений. А советские ученые борются за мир, укрепляя военно-техническую мощь Советского Союза (АПЛОДИСМЕНТЫ).

Каждый должен бороться за мир по-своему, каждый должен бороться за мир тем, чем он может и как он может.

Таким образом, Латинская Америка, все больше и больше противостоя империалистам, борется за мир. Чем больше народов будет бороться за свою свободу, тем больше возможностей будет для мира во всем мире, тем сильнее будут связаны руки у империалистов, тем меньше сил будет у империалистов для разжигания войны.

Поэтому угнетенные народы могут внести большой вклад в дело мира, борясь против империализма, борясь против реакционных и тиранических режимов. Посмотрите, как уже дрожат марионетки империализма, как уже дрожат предательские режимы в Латинской Америке, как уже дрожат враги народов Латинской Америки, и эта дрожь проходит по позвоночнику всего континента, от Патагонии до Вашингтона! (АПЛОДИСМЕНТЫ.)

И в то время как кубинский революционный режим становится все крепче и крепче, и будет крепче и крепче в той мере, в какой мы сможем преодолеть препятствия, которые враг ставит на нашем пути, и препятствия, которые мы иногда ставим сами себе, другие режимы – режимы,

которые были сообщниками империализма против Кубы – шатаются. И вот так шатается в Гватемале марионетка Идигорас (ВОЗГЛАСЫ); и в своем отчаянии он не может придумать ничего другого, кроме как осуждать и обвинять Кубу. Да, Куба виновата: ее вина в ее примере! (АПЛОДИСМЕНТЫ) Но другая вина, вина, которая порождает революции, вина, которая порождает восстание народов, эта вина лежит на империализме и эксплуататорах.

В чем вина Кубы в этой эксплуатации? В чем вина Кубы в этом порабошающем господстве империализма? В чем вина Кубы в этих причинах, порождающих восстание народов, ибо именно народы совершают революции, и поэтому именно народ Гватемалы, молодые гватемальцы, молодые люди военного происхождения, выходцы из военных академий, многие из которых учились в самих Соединенных Штатах, возглавляют восстание гватемальского народа. Они не учились в Гаване, не получали образования в нашей стране, однако многие из них учились в военных академиях США. И это достаточно красноречивый факт. Если эти молодые люди сегодня возглавляют восстание, значит, империализм не спасет ничто! (АПЛОДИСМЕНТЫ). Ведь против империализма, то есть за освобождение своих народов, сражаются даже курсанты их собственных военных училищ (АПЛОДИСМЕНТЫ). А это значит, что вполне может случиться так, что многие из тех офицеров, которые готовятся к подавлению партизанской борьбы, которые сотнями проходят обучение в Панаме, некоторые из них, а может быть, и довольно многие, завтра могут стать партизанами, борющимися против империализма (АПЛОДИСМЕНТЫ).

Потому что народы Америки находят свои методы борьбы, народы Америки находят путь освобождения, все выше поднимают голову народы Америки, и мы радуемся, неважно, что они обвиняют нас в своих грехах, то есть в грехах империализма! Мы знаем наизусть, что всю вину за свои эксплуататорские действия они захотят возложить на нашу Родину, поэтому угроза империалистической агрессии всегда будет висеть над нашей Родиной. Поэтому нам постоянно будет грозить опасность. Но это не имеет значения, мы не боимся этой опасности, мы не дрожим перед этой угрозой, в то время как реакционеры дрожат по всей Америке; в то время как империалисты дрожат по всей Америке перед революционным подъемом народов!

Империалисты хотят создать впечатление, что это мы способствуем революциям; мы уже говорили об этом в Гаванской декларации: революции не импортируются, революции делаются народами; революции не изобретаются, революции делаются народами, когда возникают условия, порождающие революции! И империалисты создали такие условия в Латинской Америке.

Что случилось с ними в Аргентине, что случилось с ними, несмотря на их хваленый Альянс за прогресс, что случилось с ними, несмотря на их меры шантажа, несмотря на их военное давление с целью порвать с Кубой, получить контроль над экономикой этой страны? Что случилось с ними? Политическое поражение от рук народных сил! Самое неожиданное и самое обескураживающее политическое поражение для них! Поражение, приведшее к необходимости новых репрессивных мер, новых злоупотреблений против аргентинского народа, новых противоречий, новых военных интервенций и еще большего обострения борьбы аргентинского народа, необходимости новых репрессивных мер, новых злоупотреблений против аргентинского народа, новых противоречий, новых военных интервенций и еще большего обострения борьбы аргентинского народа! Перспективе необходимости подавления миллионов рабочих, которые готовятся к сопротивлению, которые готовятся к забастовке! Необходимости применения силы и террора, который служит только для того, чтобы приблизить народ к революции!

И когда этот террор против народных сил, когда этот террор против рабочего класса, против миллионов трудящихся, приведет аргентинский народ к борьбе, приведет аргентинский народ к восстанию, и даже приведет аргентинский народ к вооруженной борьбе, тогда не надо обвинять Кубу! (АПЛОДИСМЕНТЫ) Так как же они могут обвинять Кубу, если именно они привели народ к этой ситуации, к этой необходимости восстания, к этой необходимости борьбы?

И когда народ Венесуэлы начнет борьбу, устав от кровавых расправ, устав от преступлений и

пыток, устав от сотен смертей, устав от тысяч невинных заключенных, устав от эксплуатации, устав от монополий, устав от империалистического грабежа, устав от режима измены и капитуляции, в чем будет вина Кубы! В чем вина Кубы перед студентами, которых убивают марионетки империализма, перед рабочими, которых убивают лакеи империализма, в чем вина Кубы перед эксплуатацией монополий, в чем вина Кубы, что народы бросаются в борьбу, что с каждым днем все больше и больше народов полны решимости бороться и готовы использовать любые средства, когда все пути закрыты?

В чем вина Кубы? Если не считать вины в том, что мы освободились от тирании, от кровопролития, от преступлений, от пыток, от грабежа? (АПЛОДИСМЕНТЫ.) В чем вина Кубы, если не считать вины в том, что она свободна? В чем вина Кубы, если не считать вины в том, что она выгнала монополии янки со своей территории? В чем вина Кубы, если не считать вины в том, что она ликвидировала террор и тиранию, победила силы тирании, подготовленные и вооруженные тем же империализмом? В чем виновата Куба, как не в собственной свободе, в своем примере, в своем достоинстве, в своей целостности, в своем героизме, в своем решении победить или умереть! (ПРОДОЛЖИТЕЛЬНЫЕ АПЛОДИСМЕНТЫ) Ее вина в том, что мы победили империалистов на Плайя-Хирон (АПЛОДИСМЕНТЫ), в том, что мы готовы побеждать их столько раз, сколько они будут нападать на нас, и сопротивляться, сопротивляться до последней капли нашей крови!

В чем вина Кубы в истории? В чем вина Кубы, что по закону этой истории братские народы Америки призваны быть свободными? В чем вина Кубы, что империалисты не могут этому помешать, потому что империалисты не в силах помешать победе народов.

Америка слишком велика, а ее народы слишком многочисленны и героичны, чтобы империалисты могли помешать этому, сколько бы школ они ни организовали, сколько бы планов ни разработали. И уже сегодня в сообщениях говорилось о том, что шесть офицеров из форта Брэк отправились в Гватемалу, разумеется, для консультирования репрессивных сил против гватемальских патриотов. Но какие иллюзии! Как будто свободу народов, ход истории могут сдержать шесть или шесть миллионов офицеров-янки, или шесть миллионов антипартизанских школ! (АПЛОДИСМЕНТЫ.)

Как будто борьба народов, ход истории, могут быть прерваны эксплуататорами, волей гнивающего капитализма, империализма, который уже пахнет тленом истории! (АПЛОДИСМЕНТЫ)

Такова действительность, наша действительность, действительность Америки, Азии, Африки, действительность всего мира. Это указывает на нелегкую, трудную задачу, которая стоит перед народами: искоренить опасность войны, искоренить войны из истории человечества, потому что именно в ту минуту, когда у человечества есть наибольшая возможность и наибольшая вероятность достичь этого стремления, именно в эту минуту оно совпадает с наибольшей опасностью, с наибольшей разрушительной и ужасной природой войн. Это минута величайших надежд человечества и одновременно минута величайшего риска для человечества.

Именно эти идеи и эти мысли приходят мне в голову и наполняют душу в сегодняшнем акте, на этом акте, заряженном эмоциями, заряженном чувствами; заряженном, с одной стороны, беспокойством, а с другой, удовлетворением, гордостью. Этот глубоко человеческий, братский акт, где все является выражением дружбы между народами, братства между народами, удовлетворения от сделанного и осознанной заботы о том, что мы должны сделать; гордости за сделанное, ибо кто из нас не испытал глубочайшей гордости, когда видный академик Советского Союза произнес эти слова: "Куба - свободная территория Америки"? (АПЛОДИСМЕНТЫ.)

Какое истинное удовлетворение для всех нас! И в то же время, сколько истинной заботы о задачах, которые стоят перед нами, об обязанностях, которые стоят перед нами; обязанность бороться, обязанность работать, обязанность прилагать старание, обязанность

совершенствоваться!

Наша Революция движется по твердому пути; наша Революция движется твердым шагом. Наш народ учится все больше и больше; наш народ должен учиться и развиваться еще больше; наш народ проложил свой путь; наш народ развернул свои знамена; эти знамена - не что иное, как знамена революции, социалистической Революции, пролетарской Революции, марксистско-ленинской Революции! (АПЛОДИСМЕНТЫ)

Наука марксизма-ленинизма освещает путь нашему народу. Давайте же учиться, давайте все глубже изучать марксизм-ленинизм! (АПЛОДИСМЕНТЫ), Давайте с жаром возьмемся за учебу, работу! Давайте будем стараться понимать все больше, и не только больше, но и лучше! Давайте черпать уроки из этой науки и правильно применять ее, ибо когда наука применяется правильно, революции становятся все более несокрушимыми, все более сильными!

И, прежде всего, давайте помнить фундаментальный принцип марксизма: именно массы делают историю! Давайте никогда не отделять себя от масс, давайте всегда идти все дальше к массам, давайте становиться все ближе к массам! (АПЛОДИСМЕНТЫ). Давайте все больше совершенствовать наше единение с массами! И эта прочная и совершенная взаимосвязь достигается в той мере, в какой мы сумеем привлечь лучших выразителей духа рабочего класса, лучших выразителей духа рабочих, в той мере, в какой мы сумеем привлечь лучших рабочих, образцовых рабочих, в Единую партию социалистической революции (АПЛОДИСМЕНТЫ).

А кто пользуется наибольшим авторитетом среди масс, на любом рабочем месте? Самые трудолюбивые, те, кто является образцом во всем: образцом в работе, прежде всего, образцом в товариществе, образцом в духе класса, образцом в выполнении долга; первым в работе, первым в защите отечества, первым в добровольном труде, первым в старании, первым в самопожертвовании (АПЛОДИСМЕНТЫ).

Трудящиеся с чистой совестью, без пятен в прошлом, которые являются образцом своего класса, которые являются гордостью своего революционного класса. Привлечем всех этих рабочих, всех этих мужчин и женщин, и у нас будет самый лучший механизм связи и контакта с народными массами! В наших рядах будут мужчины и женщины, пользующиеся наибольшим авторитетом среди народных масс! (АПЛОДИСМЕНТЫ)

И на этом пути, никогда не отрываясь от масс, никогда не стоя за спиной масс, но все больше отождествляясь с массами, товарищи, наша революция станет еще сильнее, наша революция станет еще непобедимее, наша революция будет все больше служить примером для Америки, наша революция станет еще полезнее и плодотворнее в достижении чаяний человечества, в борьбе человечества за прогресс, в борьбе человечества за мир (АПЛОДИСМЕНТЫ). И наш народ станет достоин еще более всех оказываемых ему почестей.

Мне оказали честь сегодня вечером. Но не мне, я ношу эту медаль на своей груди от имени народа! (АПЛОДИСМЕНТЫ). Не я, это народ получил эту медаль, это наша революция, это наше революционное, марксистское отечество получило эту медаль с названием "Ленинская премия мира"! (АПЛОДИСМЕНТЫ)

Я принимаю ее, товарищи члены Международного комитета по Ленинским премиям, принимаю ее с глубокой и законной гордостью, от имени народа, от имени погибших, от имени тех, кто пал на протяжении всей нашей истории, чтобы сделать эту Революцию возможной!

Родина или смерть!

Мы победим!

(ОВАЦИЯ)

VERSIONES TAQUIGRAFICAS

---

**URL de origen:** <http://www.fidelcastro.cu/es/node/98776?width=600&height=600>

**Enlaces**

[1] <http://www.fidelcastro.cu/es/node/98776>